

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.07.2025 00:43:40
Уникальный программный ключ:
04c19ed8bfb913602b7a486b7a07f88321523

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу практики Производственная практика: Научно- исследовательская работа по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования профиля Перевод и переводоведение:

№ п/п	Учебный год (20_/20_)	Изменения*	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2024 года набора	31.01.2025 №6		18.02.2025 №6	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2025/2026 учебный год**

рабочей программы практики **Производственная практика: Научно-исследовательская работа** по направлению подготовки **45.04.02 Лингвистика** основной профессиональной образовательной программы высшего образования профиля **Перевод и переводоведение** в целях актуализации рабочей программы дисциплин изложить раздел 7. Перечень литературы в следующей редакции:

7. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Норман Б. Ю.	Теория языка: учеб. пособие (https://e.lanbook.com/book/109572)	Москва : ФЛИНТА, 2018	ЭБС
Л1.2	Шкляр М. Ф.	Основы научных исследований: учебное пособие для вузов	Москва : Дашков и К, 2009	
Л1.3	Алефиренко Н. Ф.	Современные проблемы науки о языке: учебное пособие для вузов	Москва : Флинта, 2009	
Л1.4	Цыпин Г. М.	Работа над диссертацией. Навигатор по "трассе" научного исследования: - для вузов (https://urait.ru/bcode/507947)	Москва : Юрайт, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Олизько Н. С.	Интертекстуальный анализ художественного произведения: учебное пособие (http://library.csu.ru/rbooks2/view2? code=local/007683/olizkons)	Челябинск : [Челябинский государственный университет], 2008	ЭБС
Л2.2	Власян Г. Р., Волкова Т. А., Коновалова М. В., Нефедова Л. А., Азначеева Е. Н.	Дискурс: функционально прагматический и когнитивный аспекты: коллективная монография	Челябинск : Челябинский государственный университет, 2008	
Л2.3	Степанова И. В.	Стилистика английского языка: учебное пособие	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2012	
Л2.4	Власян Г. Р.	Коммуникативно-прагматические особенности диалогов со встречным вопросом (на материале английских художественных текстов): монография	Челябинск : [Энциклопедия], 2013	
Л2.5	Сдобников В. В., Петрова О. В.	Теория перевода: учебник для студентов лингвистических вузов и факультетов иностранных языков	Москва : АСТ , 2006	
Л2.6	Кожухова И. В.	Прагматика косвенных интеррогативов (на материале английского языка): учебное пособие	Челябинск : Издательство Челябинского государственного университета, 2019	
Л2.7	Иссерс О. С.	Речевое воздействие: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83443)	Москва : ФЛИНТА, 2020	ЭБС
Л2.8	Кушнерук С. Л.	Когнитивно-дискурсивное миромоделирование: опыт сопоставительного исследования рекламной коммуникации : монография	Москва : Флинта, 2019	

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	
Э1	ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал http://www.gramota.ru
Э2	СЛОВАРИ.РУ. Лингвистика в Интернете - лингвистический портал http://slovari.ru/start.aspx?s=0&p=3050
Э3	КиберЛенинка - научная электронная библиотека (журналы) http://cyberleninka.ru
Э4	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU – раздел "Журналы открытого доступа" [Электронный ресурс] : электронная библиотека / Науч. электрон. б-ка. – URL: https://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp
Э5	ГОСТы (официальные тексты) в помощь оформлению курсовых, выпускных квалификационных работ, диссертационных исследований - коллекция ссылок на ресурсы сайта Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии (Росстандарт), размещённая на сайте филиала http://www.sgpi.ru/?n=2417

Протокол заседания кафедры от «31» января 2025 № 6

Заведующий кафедрой



Г.Р. Власян

ЛИСТ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу практики Учебная практика: Переводческая практика по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования профиля Перевод и переводоведение:

№ п/п	Учебный год (20_/20_)	Изменения*	Дата и номер протокола заседания кафедры	Подпись заведующего кафедрой	Дата и номер протокола заседания Ученого совета факультета/института/филиала	Подпись декана факультета/директора института/филиала
1	2025-2026	Актуализация для 2024 года набора	28.02.2025 №5		18.02.2025 №6	

**ПРОТОКОЛ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)
на 2025/2026 учебный год**

рабочей программы практики **Учебная практика: Переводческая практика** по направлению подготовки **45.04.02 Лингвистика** основной профессиональной образовательной программы высшего образования профиля **Перевод и переводоведение** в целях актуализации рабочей программы дисциплин изложить раздел 7. Перечень литературы в следующей редакции:

7. ПЕРЕЧЕНЬ ЛИТЕРАТУРЫ				
7.1. Рекомендуемая литература				
7.1.1. Основная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Габдреева Н. В., Светлова Р. М., Агеева А. В., Яхина Р. Р., Ибрахим С., Хаун Ш., Диас Д.	Словарь технических терминов с переводом на английский, французский, испанский, китайский, арабский языки (https://e.lanbook.com/book/102570)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.2	Березовская Е. А., Ильнер А. О.	Редактирование письменных переводов: теория и практика: учебно-методическое пособие (https://e.lanbook.com/book/182000)	Москва : ФЛИНТА, 2021	ЭБС
Л1.3	Сдобников В. В.	Оценка качества перевода (коммуникативно- функциональный подход) (https://e.lanbook.com/book/232520)	Москва : ФЛИНТА, 2022	ЭБС
7.1.2. Дополнительная литература				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Илюшкина М. Ю.	Теория перевода: основные понятия и проблемы: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/92711)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.2	Гуреева А. А., Усачёва А. Н., Попова О. И., Новикова Э. Ю.	Переводчик XXI века — агент дискурса: коллективная монография (https://e.lanbook.com/book/92726)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л2.3	Морозова Е. А.	Специальный перевод и его особенности на примере общественно-политических и военных текстов (английский, арабский, немецкий и русский языки): выпускная квалификационная работа (магистерская диссертация): студенческая научная работа (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=463477)	Москва : [б. и.], 2017	ЭБС
Л2.4	Сдобников В. В.	Российское переводоведение в XXI веке. Проблемы и перспективы: монография (https://e.lanbook.com/book/413984)	Москва : ФЛИНТА, 2024	ЭБС
7.1.3. Методические разработки				
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Краева С. С.	Производственная переводческая практика: методические рекомендации (магистратура)	Челябинск: [б. и.], 2016	
7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"				
Э1	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (https://elibrary.ru) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2000 – . – URL: https://elibrary.ru . – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.			
Э2	ГРАМОТА.РУ - справочно-информационный интернет-портал http://www.gramota.ru			

Протокол заседания кафедры от «28» января 2025 № 5

Заведующий кафедрой



О.Н. Ковалева